Организация Объединенных Наций A/69/290

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 August 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 69(a) предварительной повестки дня*
Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека

Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад, представленный в соответствии с резолюцией 46/122 Генеральной Ассамблеи, содержит рекомендации о грантах для организаций-бенефициаров, принятые Советом попечителей Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства на его восемнадцатой сессии, проходившей в Женеве 18–22 ноября 2013 года. В докладе содержится также информация о других рекомендациях, принятых Советом попечителей.

* A/69/150.

14-58951 (R) 180814 190814

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад представлен в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи, содержащимися в резолюции 46/122, согласно которой был учрежден Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства. В докладе содержатся рекомендации относительно грантов, принятые Советом попечителей Фонда на его восемнадцатой сессии, проходившей в Женеве 18–22 ноября 2013 года. Эти рекомендации были утверждены Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря 10 декабря 2013 года.

B. Мандат Фонда

2. Как сказано в резолюции 46/122, Фонд был создан для оказания гуманитарной, юридической и финансовой помощи лицам, права человека которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства. Фонд принимает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций, частных и государственных структур, а также от частных лиц.

C. Руководство Фондом и работа Совета попечителей

3. Генеральный секретарь руководит Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с рекомендациями Совета попечителей, а также с Финансовыми положениями и финансовыми правилами Организации Объединенных Наций.

4. Совет попечителей состоит из пяти человек, которые имеют соответствующий опыт в области прав человека, включая вопросы, касающиеся современных форм рабства. Они выполняют эти функции в личном качестве и утверждаются Генеральным секретарем с должным учетом принципа справедливого географического распределения. В январе 2014 года Генеральный секретарь продлил мандаты г-жи Асмы Джахангиры (Пакистан), г-на Джорджа Омоны (Уганда) и г-на Майкла Берсфорда Доттриджа (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) на заключительный трехгодичный период, заканчивающийся 31 декабря 2016 года. 10 июля 2014 года Генеральный секретарь назначил на первый трехлетний срок, который заканчивается 10 июля 2017 года и может быть продлен только один раз, г-на Леонардо Сакамато (Бразилия) и г-жу Невену Вучкович-Захович (Сербия), которые приходят на смену г-же Вирхинии Эррере Мурильо (Коста-Рика) и г-же Кларе Скриванковой (Чешская Республика), соответственно.

II. Управление грантами

A. Критерии приемлемости

5. В соответствии с мандатом Фонда, учрежденного резолюцией 46/122 Генеральной Ассамблеи, помощь от этого Фонда получают лица, права человека которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства. Критерии приемлемости проектов описаны в руководящих принципах Фонда, которые были пересмотрены на восемнадцатой сессии Совета попечителей. Бенефициарами проектов должны быть жертвы современных форм рабства и — в соответствующих случаях — члены их семей. В число современных форм рабства, которые соответствуют критериям для проектов выдачи грантов, входят традиционные формы рабства, крепостничество, порабощение, подневольный труд, долговая кабала, наихудшие формы детского труда, принудительные и ранние браки, продажа жен и унаследованных вдов, торговля людьми и человеческими органами, сексуальное рабство, продажа детей, коммерческая сексуальная эксплуатация детей и использование детей в вооруженном конфликте.

6. В ходе распределения грантов первоочередное внимание уделяется проектам, направленным на расширение прав и возможностей и социальную интеграцию жертв современных форм рабства и выплату им компенсации благодаря оказанию прямой помощи. Такая помощь может включать медицинскую, психологическую, социальную, юридическую и гуманитарную помощь, помощь в области образования, профессионально-технического обучения или приобретения навыков, а также другие виды помощи, содействующие самостоятельному проживанию. Подробную информацию о различных видах помощи, которая оказывалась по линии проектов, финансируемых Фондом, а также информацию о пользе, полученной бенефициарами, можно найти на следующем веб-сайте: http://www.ohchr.org/slaveryfund. На этом веб-сайте размещаются новые брошюры и краткие сообщения о деятельности Фонда.

7. К 5 апреля 2013 года — крайней дате представления заявок на получение грантов в 2014 году — Фонд получил 112 заявок. Приемлемые заявления были рассмотрены Советом попечителей на его восемнадцатой сессии, проходившей 18–22 ноября 2013 года. В качестве крайнего срока для подачи заявок на получение грантов в течение 2015 года было установлено 1 марта 2014 года. Приемлемые заявления будут рассмотрены Советом попечителей на его девятнадцатой сессии, которая будет проходить в Женеве 24–28 ноября 2014 года.

B. Мониторинг и оценка секретариатом Совета попечителей

8. На восемнадцатой сессии Совета попечителей ему был представлен 81 приемлемый проект на 2014 год. Шестьдесят шесть из этих проектов были рассмотрены еще до этой сессии секретариатом Совета попечителей Фонда, членами Совета попечителей, страновыми и региональными отделениями УВКПЧ и компонентами по правам человека, входящими в состав миротворческих миссий.

III. Финансовое положение Фонда

9. В период с 2009 года по 2014 год вследствие мирового финансового кризиса ежегодные добровольные взносы в Фонд сократились на 30 процентов — с 886 482 долл. США в 2009 году до 633 018 долл. США в 2013 году. На 2014 год Фонд получил — по состоянию на 10 июля 2014 года — 409 913 долл. США, и ожидается, что до конца 2014 года поступят дополнительные взносы.

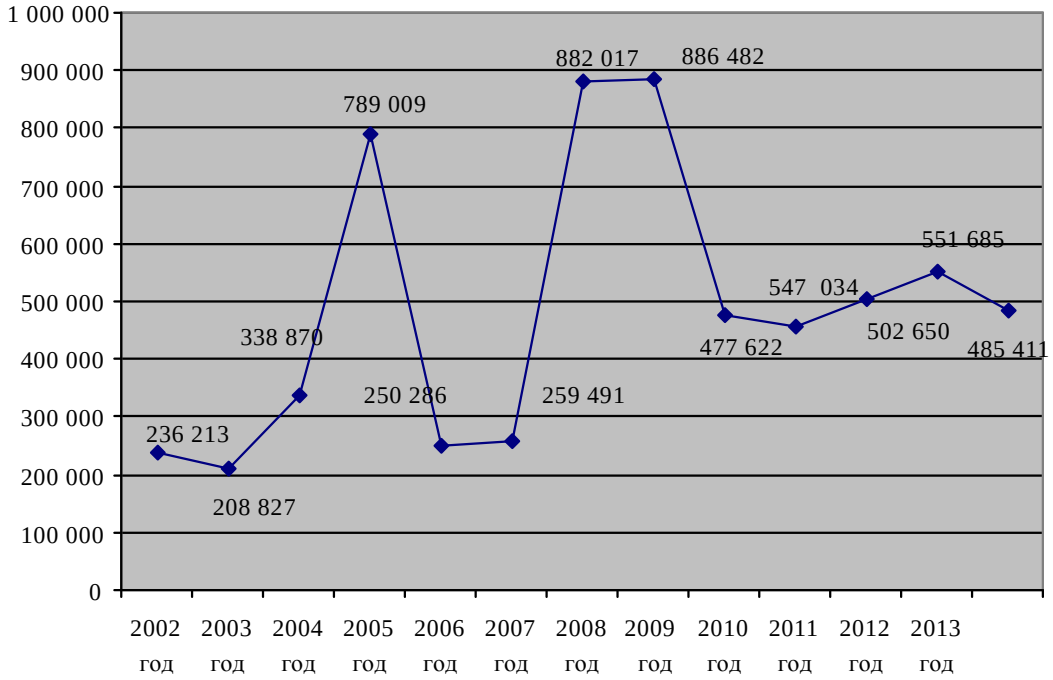
10. Ниже приводится таблица, которая показывает объем уже поступивших и объявленных взносов за период, который прошел после представления предыдущего доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее, где содержалась информация о деятельности Фонда (A/68/280).

Поступившие и объявленные взносы за период с 13 июля 2013 года по 10 июля 2014 года

Донор	*Сумма (в долл. США)*	*Дата получения*
Объединенные Арабские Эмираты	30 000	5 июня 2014 года
Турция	6 000	30 мая 2014 года
Соединенное Королевство	33 057	1 апреля 2014 года
Германия	341 997	27 марта 2014 года
Святой Престол	916	11 марта 2014 года
Испания	48 275	24 января 2014 года
Турция	6 000	31 декабря 2013 года
Нидерланды	125 000	20 декабря 2013 года
Израиль	5 000	10 декабря 2013 года
Индия	25 000	28 ноября 2013 года
Греция	27 137	23 октября 2013 года
Итого по состоянию на 10 июля 2014 года	**648 382**	

11. На диаграмме 1 ниже показаны изменения сумм взносов в период с 2002 по 2013 год.

Диаграмма I
Ежегодные взносы, 2002–2013 годы



IV. Восемнадцатая сессия Совета попечителей

12. Восемнадцатая сессия Совета попечителей Фонда проходила в Женеве 18–22 ноября 2013 года. В ходе этой сессии Совет провел встречу с государствами-членами. Совет провел также встречи с заместителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Начальником Службы внешних связей УВКПЧ для того, чтобы обсудить критическое финансовое положение и необходимость активизации информационно-пропагандистской деятельности в целях освещения результатов работы Фонда. Совет попечителей положительно оценил усилия секретариата Фонда, направленные на более эффективное руководство деятельностью Фонда и поощрение более тесной координации между Фондом и другими механизмами и видами деятельности в области прав человека.

A. Рекомендации, принятые Советом попечителей

13. На этой сессии Совет попечителей получил 81 приемлемую заявку на выделение грантов по проектам на сумму примерно в 1 185 248 долл. США, и все эти заявки были проанализированы и оценены секретариатом в период подготовки к этой сессии. Совет решил сосредоточить свое внимание на

57 проектах, которые были рекомендованы в первую очередь, и принял решение рекомендовать 35 проектов выделения грантов на общую сумму в 400 000 долл. США. Предполагается, что благодаря этим грантам Фонд окажет помощь неправительственным организациям в 33 странах по всему миру: 12 проектов в Азии, 9 — в Африке, 4 — в Восточной Европе, 5 — в Латинской Америке и Карибском бассейне и 5 — в странах, которые входят в группу западноевропейских и других государств. Эти проекты нацелены на выплату компенсации и содействие реабилитации лиц, права человека которых серьезно пострадали вследствие современных форм рабства, таких как наихудшие формы детского труда, домашнее порабощение, принудительные и ранние браки, кабальный и подневольный труд, сексуальная эксплуатация и торговля людьми в целях принуждения их к труду или в целях сексуальной эксплуатации.

14. На диаграммах II и III ниже показаны эти 35 утвержденных проектов выделения грантов с разбивкой по регионам и формам современного рабства.

Диаграмма II
Гранты с разбивкой по регионам в 2014 году

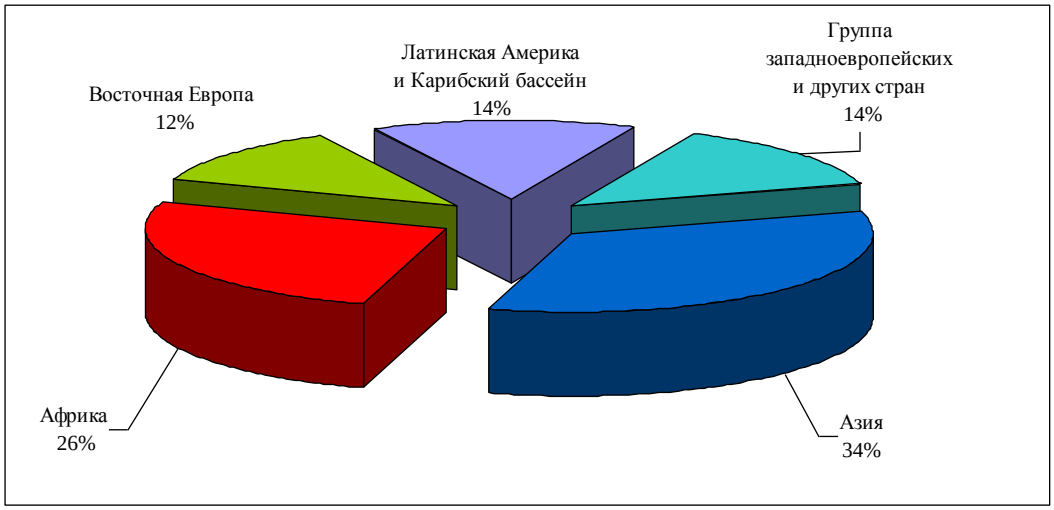


Диаграмма III
Распределение проектов в 2014 году с разбивкой по формам рабства

B. Рекомендации в отношении политики

15. На вышеупомянутой сессии Совет попечителей подчеркнул, что необходимо шире освещать деятельность Фонда для ознакомления внешних партнеров с этой деятельностью, а также в рамках деятельности УВКПЧ, касающейся современных форм рабства. С этой целью все чаще будет использоваться практика подбора проектов на солидной научной основе в сотрудничестве с местными отделениями УВКПЧ, а также с учетом первоочередных задач, поставленных УВКПЧ на период 2014–2017 годов, и задач, поставленных договорными органами и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах рабства и другими соответствующими специальными докладчиками.

16. Совет попечителей отметил, что Фонд накопил значительный опыт выделения грантов на проекты, которые касаются борьбы с современными формами рабства. Фонду следует и в дальнейшем использовать свой опыт для того, чтобы определить, какие формы оказания помощи и защиты следует рассматривать в качестве передового опыта. В частности, будет разработана методология для более точной оценки результатов, достигаемых в краткосрочной и долгосрочной перспективе благодаря осуществлению проектов Фонда по выделению грантов.

17. Следует шире освещать деятельность Фонда путем регулярного распространения дезагрегированных данных о выделенных грантах. Информация о

результатах выделения грантов Фондом, в том числе рассказы самих жертв, будет регулярно собираться с целью подготовки аудиовизуальных материалов, рассказывающих реальные истории о рабстве. В июле 2014 года в связи с проведением Всемирного дня борьбы с торговлей людьми была обнародована брошюра, в которой содержатся рассказы некоторых жертв, получавших в последние годы помощь от Фонда; эти рассказы показывают долгий и трудный путь, который прошли эти жертвы в процессе своей реабилитации.

18. Совет попечителей пришел к выводу, что Фонду следует продолжать свою всемирную кампанию с помощью своих ежегодных призывов к подаче заявок. Кроме того, когда имеются достаточные ресурсы, следует резервировать адекватные средства для реагирования на чрезвычайные ситуации в конкретных регионах или странах, а также для решения конкретных проблем, поэтому следует разработать соответствующую процедуру, чтобы можно было подавать заявки на получение таких ресурсов.

19. Для того чтобы повысить эффективность грантов, Совет попечителей рекомендовал, несмотря на ограниченность финансовых средств, увеличить среднегодовой размер грантов с 11 400 долл. США (средний размер грантов на 2014 год) до 20 000 долл. США (максимальный размер индивидуальных грантов на 2015 год).

20. Фонду следует также улучшать координацию деятельности с другими учреждениями, выделяющими гранты, такими как Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, а также частные фонды. Когда это возможно, Фонд будет стараться сотрудничать с другими учреждениями, обмениваться информацией о методах и видах деятельности, которые показали свою эффективность в деле оказания гуманитарной, юридической и финансовой помощи жертвам современных форм рабства.

C. Сбор средств

21. Вследствие недостаточного объема поступивших ресурсов Совет попечителей вынужден был на своей восемнадцатой сессии выделить время для формулирования конкретных рекомендаций относительно разработки стратегии Фонда, направленной на сбор средств.

22. Совет попечителей отметил, что в настоящее время Фонд имеет минимальный объем ресурсов, необходимый для выполнения его мандата. Совет попечителей подтвердил, что Фонду потребуется не менее 2 млн. долл. США, поступающих ежегодно в виде взносов, чтобы Фонд мог реально выполнять свой мандат.

D. Сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций и тенденции в системе Организации Объединенных Наций, касающиеся соответствующих мандатов

23. 20 ноября 2013 года Совет попечителей провел телефонное совещание с бывшим Специальным докладчиком по вопросу о современных формах рабства, которая выразила признательность Совету за его вклад в подготовку ее

заключительного тематического доклада, посвященного проблемам и урокам борьбы с современными формами рабства; этот доклад был представлен Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии (A/HRC/24/43). Она выразила также признательность за финансовую помощь, оказанную Фондом в целях покрытия издержек, связанных с участием представителей низовых организаций гражданского общества в проведении ее страновых визитов. Она выразила пожелание, чтобы такая поддержка оказывалась и в течение 2014–2015 годов, и Совет попечителей решил удовлетворить эту просьбу, несмотря на нынешние финансовые трудности.

E. Международный день борьбы за отмену рабства

24. 2 декабря 2013 года Генеральный секретарь сделал приводимое ниже заявление в связи с проведением Международного дня борьбы за отмену рабства:

> «В нынешнем году Международный день борьбы за отмену рабства отмечается в то время, когда международное сообщество активизирует свои усилия по искоренению нищеты и усилия по формулированию повестки дня в области развития на период после 2015 года. Чрезвычайно важно, чтобы в ходе наших усилий по достижению этих целей мы уделяли особое внимание борьбе с современными формами рабства и порабощения, которые отражаются на положении самых бедных и самых обездоленных в социальном отношении слоев населения, в том числе мигрантов, женщин, дискриминируемых этнических групп, меньшинств и коренных народов.
>
> За последний год мы достигли значительных успехов. В ряде стран были приняты меры по борьбе с рабством в результате утверждения более сильного внутригосударственного законодательства и вследствие активизации сотрудничества. Постоянно растет число частных компаний, которые принимают меры для того, чтобы их деятельность не приводила к современным формам рабства на рабочем месте и по всей цепочке поставщиков.
>
> Я полностью поддерживаю эти инициативы и настоятельно призываю все государства-члены ратифицировать Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, разработать строгое и эффективное национальное законодательство и активизировать работу по обеспечению его соблюдения. Огромное значение для успеха этих усилий имеет партнерство с частным сектором.
>
> Гражданское общество продолжает играть важную роль в оказании помощи жертвам, и это часто делается при поддержке со стороны Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства. На протяжении уже более 20 лет этот Фонд помогает добиваться соблюдения прав человека и достоинства десятков тысяч детей, женщин и мужчин. Я настоятельно призываю продолжать поддерживать эту жизненно важную инициативу.
>
> Сегодня, когда мы отмечаем Международный день борьбы за отмену рабства, давайте объединим наши усилия для того, чтобы избавить мир от рабства.»

V. Как делать взносы в Фонд

25. Деятельность Фонда зависит от добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных и государственных структур. Донорам следует написать на своем платежном документе «Для Целевого фонда борьбы с рабством, счет SH». Для получения информации о том, как можно делать взносы, доноры могут обратиться по адресу: секретарит Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по борьбе с современными формами рабства, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организация Объединенных Наций, CH 1211 Geneva 10, Switzerland; e-mail: slaveryfund@ohchr.org; telephone: 41 22 917 9376; fax: 41 22 917 9017.

VI. Выводы и рекомендации

26. **Вследствие роста финансовых затруднений Совет попечителей на своей восемнадцатой сессии смог рекомендовать на 2014 год только 35 грантов на общую сумму в 400 000 долл. США. Совет озабочен тем, что объем поступивших взносов недостаточный, и подтверждает, что Фонду требуется не менее 2 млн. долл. США в год для эффективного выполнения его мандата.**

27. **С учетом послания Генерального секретаря по случаю Международного дня борьбы за отмену рабства — 2 декабря 2013 года — донорам и потенциальным донорам предлагается оказать поддержку Фонду, чтобы он мог предоставлять чрезвычайно важную помощь для реабилитации жертв рабства во всем мире. Желательно, чтобы такие взносы поступили в Фонд до ноября 2014 года, благодаря чему Казначей Организации Объединенных Наций мог бы должным образом зарегистрировать эти взносы до начала девятнадцатой сессии Совета попечителей.**